



Per la diffusione immediata: 17/3/2015 IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA I RISULTATI DELL'ULTIMA TORNATA DI ISPEZIONI ALLA SICUREZZA FERROVIARIA

Dietro indicazioni del Governatore, i funzionari dello stato hanno lavorato con l'amministrazione ferroviaria per identificare 93 difetti sui vagoni cisterna che trasportano greggio

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi il completamento di un'altra serie di ispezioni sui vagoni cisterna addetti al trasporto di petrolio greggio e sulle linee ferroviarie, che hanno portato alla luce 93 situazioni di irregolarità, di cui sette di natura critica in termini di sicurezza, che hanno richiesto un immediato intervento correttivo e due violazioni relative al trasporto di materiali pericolosi. Le ispezioni sono le ultime di una serie di azioni che le agenzie statali stanno realizzando dietro impulso del Governatore per proteggere i newyorchesi dai pericoli potenziali associati al trasporto di petrolio greggio da parte delle imprese ferroviarie operanti nel settore del trasporto merci. Le squadre di funzionari statali e federali hanno esaminato 453 vagoni cisterna per il petrolio greggio e circa 148 chilometri di binari.

“La nostra amministrazione è impegnata a fare in modo che i trasportatori di petrolio greggio mantengano i più elevati standard di sicurezza; questo ultimo ciclo di ispezioni dimostra che i nostri sforzi stanno facendo una differenza significativa per quanto riguarda la tutela dei newyorchesi”, ha detto il Governatore Cuomo. “L'importanza di questi controlli è sottolineata sia dal recente aumento dei deragliamenti sia dalle esplosioni che coinvolgono treni carichi di petrolio greggio in altri stati, come pure dall'attuale mancanza di una normativa severa, che solo Washington ha l'autorità di imporre. Nel frattempo, continueremo a rimanere vigili e a collaborare con tutte le parti coinvolte, per fare in modo che il petrolio greggio sia trasportato in modo sicuro in tutto lo stato”.

Mercoledì 11 marzo e giovedì 12 marzo, i team ispettivi del Dipartimento dei trasporti dello Stato di New York (NYSDOT - New York State Department of Transportation) e dell'Amministrazione federale delle ferrovie (FRA - Federal Railroad Administration) hanno eseguito ispezioni su binari e vagoni cisterna per il petrolio greggio presso lo scalo ferroviario di Frontier (di proprietà della CSX Corporation) a Buffalo e presso lo scalo ferroviario di Kenwood (di proprietà della Canadian Pacific) ad Albany. Inoltre, gli ispettori hanno esaminato le linee principali lungo le seguenti tratte:

- Da Newburgh (contea di Dutchess) a Haverstraw (contea di Rockland);
- Da Macedon a Lyons (contea di Wayne);
- Da Ripley a Dunkirk (contea di Chautauqua);
- Da Fort Edward (contea di Washington) a Burnt Hills (contea di Saratoga); e
- Rotaie presso gli scali ferroviari di Kenwood e Frontier.

Le ispezioni si sono incentrate su binari, parti metalliche dei binari e impianti di sicurezza meccanici dei vagoni cisterna, compresi ruote e freni. I team hanno anche eseguito controlli su materiali pericolosi, per garantire l'ottemperanza alle regolamentazioni in materia di attrezzature, tra cui valvole, chiusure di valvole e targhe che descrivono il carico trasportato. Hanno anche controllato le date dell'ultima ispezione dei vagoni cisterna e della prova di tenuta.

Le problematiche più significative riguardano importanti problemi di manutenzione, che devono essere affrontati immediatamente, ma ciò non implica necessariamente che ci siano problemi legati alla sicurezza. Le problematiche di natura non critica devono essere risolte entro 30 giorni, mentre tutti i difetti che riguardano le cisterne devono essere risolti prima della partenza del treno dallo scalo. Se non sarà possibile, il vagone interessato sarà staccato dal treno in attesa di riparazione.

Il Commissario del NYSDOT, Joan McDonald, ha detto: "Ancora una volta, i nostri ispettori hanno identificato numerosi problemi che interessano la manutenzione delle linee e dei vagoni, risolti tempestivamente. Sono orgoglioso di collaborare con il Governatore Cuomo e con l'Amministrazione federale ferroviaria per aumentare la sicurezza del trasporto di materiali pericolosi nel territorio dello Stato di New York".

Ispezioni alle rotaie

Ispezione linea ferroviaria CSX – da Newburgh a Haverstraw

Gli ispettori delle linee del NYSDOT e del FRA hanno esaminato circa 35 chilometri di binari e tre scambi lungo la linea CSX da Newburgh to Haverstraw. Gli ispettori hanno trovato una problematica critica: scambi deteriorati lungo una breve tratta, che nel frattempo è stata riparata. Gli ispettori hanno anche scoperto quattro difetti non critici, tra cui dei bulloni allentati di uno scambio e pietrisco insufficiente

Ispezione binari linea CSX – Da Macedon a Lyons

Un ispettore della FRA ha esaminato circa 35 chilometri di binari tra Macedon e Lyons. L'ispettore ha evidenziato due difetti critici: spazio eccessivo in un dispositivo di transizione di uno scambio e un altro dispositivo transizione di uno scambio era scheggiato in eccesso rispetto ai limiti consentiti. Entrambi sono stati riparati. L'ispettore ha anche trovato sette problemi non critici ai fini della sicurezza, tra cui i bulloni allentati degli scambi, bulloni mancanti e allentati in un dispositivo di transizione di uno scambio e bulloni di serraggio allentati in uno scambio.

Ispezione binari CSX – Syracuse e Oneida

Un ispettore dei binari del NYSDOT ha esaminato circa otto chilometri di binari e

cinque scambi ferroviari sui nodi ferroviari controllati da CSX a Syracuse e Oneida. L'ispettore ha rilevato cinque difetti non critici, tra cui giunti delle traversine allentati, giunti allentati su un componente di uno scambio, coppie mancanti e bulloni allentati su un dispositivo di transizione dello scambio.

Ispezione linea e binari scalo CSX di Frontier - Buffalo

Un ispettore dei binari della FRA ha esaminato due miglia di binari della linea principale e quattro miglia di binari dello scalo, compresi 21 scambi, presso lo scalo Frontier a Buffalo. E' stato trovato un difetto critico, un dispositivo di transizione dello scambio è risultato scheggiato oltre i limiti consentiti, causando un abbassamento del limite di velocità da 15 miglia all'ora a 10 miglia all'ora. L'ispezione ha inoltre rilevato 17 difetti non critici, tra cui i bulloni allentati negli scambi, giunti delle traversine allentati, talloni dell'ago allentati sugli scambi e coppie mancanti nei bulloni degli scambi.

Ispezione binari linea CSX – da Ripley a Dunkirk

Un ispettore del NYSDOT ha esaminato 58 miglia di binario tra Ripley e Dunkirk. L'ispettore ha trovato cinque difetti non critici, tra cui pietrisco mancante, chiusure insufficienti e bulloni allentati in un dispositivo di transizione dello scambio.

Ispezione binari linea CSX – da Fort Edward a Burnt Hills

Un ispettore del FRA ha esaminato 35 miglia di binario tra Fort Edward e Burnt Hills. L'ispettore ha trovato tre difetti critici - bulloni mancanti nei giunti delle rotaie, che sono stati immediatamente riparati dal personale CP. Undici difetti non critici sono stati rilevati, tra cui bulloni dello scambio allentati e mancanti e pietrisco mancante.

Ispezione alle rotaie e agli scambi dello scalo CP di Kenwood - Albany

Un ispettore delle rotaie NYSDOT ha esaminato circa 1,6 chilometri di rotaie dello scalo e 26 scambi presso lo scalo CP di Kenwood ad Albany. L'ispettore ha scoperto 10 difetti non critici, tra cui bulloni mancanti e allentati su componenti degli scambi e coppie mancanti sui bulloni degli scambi.

Ispezioni delle cisterne

Albany

Nello scalo ferroviario di Kenwood ad Albany, gli ispettori delle attrezzature ferroviarie hanno esaminato 200 vagoni cisterna per il trasporto del petrolio greggio e hanno rinvenuto 24 difetti non critici, tra cui 7 ganasce di freno usurate, quattro ruote difettose e un perno d'aggancio mancante. Un ispettore di materiali pericolosi della FRA ha esaminato 120 vagoni cisterna per il greggio e ha emesso due violazioni alla compagnia di trasporto del petrolio Global Partners, per una spina mancante nella linea di prelievo di campioni e per la mancata applicazione di una serratura al tappo della linea del vapore. Queste violazioni hanno richiesto azioni correttive immediate prima fosse consentito al treno di uscire dallo scalo e la FRA potrà multare la compagnia di trasporto. L'ispettore ha anche trovato due difetti non critici, tra cui dadi di serraggio allentati.

Buffalo

Presso lo scalo Frontier in Buffalo, sono stati esaminati 109 vagoni cisterna da un ispettore di materiale ferroviario del NYSDOT, che ha trovato tre difetti non critici, tra cui ganasce dei freni usurate e la mancanza di un gancio nella ganasce del freno. Inoltre, gli ispettori di materiali pericolosi del NYSDOT e della FRA hanno esaminato 24 vagoni cisterna e hanno trovato un difetto non critico, che era una ringhiera di sicurezza allentata.

Da quando è stata avviata questa campagna di ispezioni mirate in febbraio, il NYSDOT e i suoi partner federali hanno controllato oltre 8.504 vagoni (di cui 6.496 vagoni cisterna per il trasporto di petrolio greggio DOT-111) e 4.279 chilometri di binari; sono stati scoperti 1,048 difetti e sono state rilevate 18 violazioni legate ai materiali pericolosi.

L'aumento delle ispezioni sui binari ferroviari e sulle cisterne rappresenta una delle azioni severe attuate dallo Stato di New York a seguito di una serie di disastri ferroviari avvenuti in altri stati che hanno coinvolto il trasporto di petrolio greggio dai campi petroliferi di Bakken nel North Dakota centrale.

L'anno scorso, sotto la direzione del governatore Cuomo, le agenzie statali hanno condotto una revisione coordinata delle procedure di sicurezza e di preparazione a rispondere alle emergenze correlate all'aumento dei trasporti del greggio di Bakken attraverso quasi 1.600 chilometri dello Stato di New York. Le agenzie hanno pubblicato un rapporto ad aprile 2014, in cui si indicavano 27 raccomandazioni destinate al governo statale, al governo federale e al settore industriale, da realizzare per ridurre i rischi e aumentare la sicurezza pubblica in relazione al trasporto di petrolio greggio.

Finora, le agenzie statali hanno iniziato ad attuare tutte le 12 raccomandazioni riguardanti il governo statale e ne hanno completate cinque. In dettaglio, lo Stato di New York ha intrapreso 66 interventi per preparare più efficacemente i soccorritori statali e locali, in caso di episodi anomali legati al petrolio greggio come indicato nel rapporto pubblicato all'inizio di questo mese.

Nella sua "Opportunity Agenda" del 2015, il governatore Cuomo ha dettagliato le proposte per proteggere New York dal boom di trasporto del petrolio greggio, ivi comprese:

- **Assunzione di otto nuovi dipendenti per il DEC e sei per l'Ufficio di protezione e controllo antincendio** dedicati alla pianificazione, addestramento e contenimento delle fuoriuscite di petrolio;

- **Incremento delle imposte per il trasporto di greggio** attraverso lo Stato di New York a 13,75 cent/barile. Che equivale a un aumento di 12,25 centesimi per il petrolio importato nello Stato e di 1,5 centesimi per il petrolio trasbordato, indipendentemente dal fatto che il petrolio resti a New York o sia trasferito in un altro Stato;

- **Aumento del fondo “Oil Spill Response and Prevention Fund”** del 60%, da 25 a 40 milioni di dollari, per garantire la solvibilità del fondo e fornire le risorse necessarie al personale, oltre ai costi necessari per mantenere lo stato di disponibilità all'intervento;

- **Spostamento della gestione del fondo “Oil Spill Fund” dall'ufficio del Ragioniere dello Stato al DEC.** Ciò creerà efficienza nella gestione del fondo e garantirà l'assegnazione di maggiori fondi alle operazioni di bonifica, nonché alle operazioni di pianificazione e allerta;

- **Creazione della task force per la schiuma antincendio nello Stato di New York (New York State Foam Task Force).** Lo Stato effettuerà una distribuzione preliminare di schiuma antincendio, impianti e attrezzature antincendio lungo le linee ferroviarie in tutto lo Stato. Lo Stato fornirà formazione standardizzata e assistenza alle agenzie locali per distribuire e gestire le attrezzature necessarie per combattere gli incendi di liquidi infiammabili. Lo Stato continuerà inoltre ad aumentare le proprie capacità di estinzione per meglio integrare e sostenere le risorse locali in caso di gravi incidenti con fuoriuscita di greggio; e

- **Coordinare la pianificazione e il livello di preparazione di Stato, enti locali e industria.** Il gruppo di lavoro statale, che comprende diverse agenzie, integrerà la pianificazione a livello locale, di contea, statale e federale, migliorando il coordinamento delle ferrovie e degli operatori terminali coinvolti nella spedizione del greggio attraverso lo Stato di New York.

###

Ulteriori notizie sono disponibili presso www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418